

# FALTBARE WERKBANK

<b>BA</b>	Sklopivi radionički sto	<b>LV</b>	Saliekams darbgalds
<b>BG</b>	Сгъваема работна маса	<b>LT</b>	Sulankstomasis darbastalis
<b>HR</b>	Sklopivi radionički stol	<b>NL</b>	Opklapbare werkbank
<b>CZ</b>	skládací pracovní stůl	<b>NO</b>	Sammenleggbare arbeidsbenk
<b>DK</b>	Foldbar arbejdsbænk	<b>RU</b>	Складной станок
<b>EE</b>	Kokkupandav tööpink	<b>RS</b>	Склопиви радионички сто
<b>FI</b>	taitettava työpenkki	<b>SI</b>	Zložljiva delavska miza
<b>FR</b>	Établi pliant	<b>SK</b>	skladací pracovní stôl
<b>GB</b>	collapsible workbench	<b>ES</b>	Banco de trabajo plegable
<b>HU</b>	Sklopivi radionički stol	<b>SE</b>	Sammenleggbare arbeidsbenk
<b>IS</b>	Fellanlegur vinnubekkur	<b>TR</b>	Katlanır iş tezgâhı
<b>IT</b>	Banco da lavoro richiudibile	<b>PL</b>	Składany stół warsztatowy





# DE Montageanleitung

Wichtig - Für späteres Nachschlagen  
aufbewahren - sorgfältig lesen

## Einführung:

Machen Sie sich mit der Anleitung vertraut, bevor Sie das Produkt aufbauen oder benutzen. Bewahren Sie die Montageanleitung auf. Falls Sie das Produkt weitergeben, geben Sie die Montageanleitung mit. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu Verletzungen und zu Schäden am Produkt führen. Für Schäden, die aufgrund von Nichtbeachtung dieser Montageanleitung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Sicherheitshinweise:

- Bestimmungsgemäße Verwendung: Die faltbare Werkbank dient dazu Werkstücke mithilfe der Spannbacken einzuspannen. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und führt zum Haftungsausschluss.
- Vor jeder Benutzung ist die Werkbank auf Beschädigungen zu prüfen.
- Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob alle Muttern und Schrauben fest angezogen sind.
- Vorsicht beim Zusammen- und Auseinanderklappen, damit die Finger nicht eingeklemmt werden.



· Werkbank nur auf festem und stabilem Untergrund benutzen.

- Die maximale Belastbarkeit (150 kg) niemals überschreiten.



· Lasten immer gleichmäßig verteilen, damit die Werkbank nicht umkippt.



· Verstellbare Teile (Höhe/Neigung) müssen vor Verwendung immer eingerastet sein.

- Den verstellbaren Gleitblock mit den Spannbacken soweit fixieren, bis die Werkstücke fest eingeklemmt sind. Spannbacken nicht überspannen.
- Arbeiten Sie nicht an Materialien die mehr als 10 cm über die Oberflächenkante hinausragen.
- Stellen Sie Werkzeuge, die heiß werden, niemals direkt auf die Werkbank.
- Werkbank nicht als Leiter benutzen.
- Werkbank nicht als Gerüst benutzen.
- Nicht auf die Werkbank oder deren Querstreben stellen.
- Die Werkbank ist für den Hausgebrauch konstruiert.
- Lagern Sie die Werkbank innen in trockener Umgebung und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Achtung!

Bei überstehenden Werkstücken besteht Kippgefahr.

## Pflege:

Reinigen Sie die Werkbank mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals Lösungsmittelhaltige, alkalische oder saure Reinigungsmittel, da dies zu Schäden führen kann.

## Umweltschutz:

Bitte bedenken Sie, dass es sich bei den Verpackungsmaterialien, aber auch beim Produkt und den Ersatzteilen um Wertstoffe handelt. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und die Verpackung und dieses Produkt am Ende des Produktlebens bei den Wertstoffsammelstellen abzugeben.

## BA Uputstvo za montažu

### Uvod

Upoznajte se sa uputstvom prije nego što sklopite ili koristite proizvod. Čuvajte uputstvo za montažu. Ukoliko prosljedite proizvod, priložite i uputstvo za montažu. Nepoštovanje ovog uputstva za montažu može dovesti do povreda ili do oštećenja na proizvodu. Za oštećenja nastala nepoštovanjem uputstva za montažu proizvođač ne odgovara.

### Sigurnosna upozorenja:

- Upotreba u skladu sa odredbama: Sklopivi radionički sto služi da se izradak uklješti pomoću stega. Svaka druga upotreba nije u skladu sa odredbama i dovodi do isključenja od odgovornosti.
- Prije upotrebe provjeriti radionički sto na oštećenja.
- Provjerite prije početka rada da li su sve matice i šarafi čvrsto zategnuti.
- Pažljivo sklapati i rasklapati, kako ne biste prste priklještili.
- Radionički sto koristiti samo na čvrstoj i stabilnoj podlozi.
- Nikada ne prekoračiti maksimalno opterećenje (150 kg).
- Teret uvijek jednako raspodijeliti, kako se radionički sto ne bi prevrnuo.
- Pomični dijelovi (visina/nagetost) se prije upotrebe uvijek moraju učvrstiti.
- Pomični klizni blok sa stegom učvrstiti tako, da su izraci čvrsto uklješteni. Stegu ne natezati previše.
- Ne radite sa materijalima koji vire više od 10 cm preko ruba površine.
- Ne spuštajte nikada alat koji se zagrijava direktno na radionički sto.
- Ne koristiti radionički sto kao ljestve.
- Ne koristiti radionički sto kao skelu.
- Ne gaziti na radionički sto ili njegove poprečne spojeve.
- Radionički sto je konstruisan za kućnu upotrebu.
- Čuvajte radionički sto unutra i na suhom mjestu te izvan dohvata djece.

### Njega:

Očistite radionički sto sa vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Nikada ne koristite sredstva koja sadrže rastvarače ili kiseline te izbjegavajte alkalna sredstva, jer mogu dovesti do oštećenja.

### Zaštita okoliša:

Uzmite u obzir da se kod materijala za pakovanje ali i kod proizvoda i rezervnih dijelova radi o materijalima koje je moguće reciklirati. Zbog toga Vas molimo, da nam pomognete svojim doprinosom u zaštiti okoliša, te da pakovanje i proizvod na kraju roka trajanja predate na okupljalištima za recikliranje proizvoda.

### Въведение:

Запознайте се с ръководството, преди да сглобите или използвате продукта. Запазете инструкциите за сглобяване. Ако предадете продукта на някой друг, моля, включете инструкциите за сглобяване. Неспазването на инструкциите за сглобяване може да доведе до телесна повреда и/или повреда на продукта. Производителят не поема отговорност за повреди, произтичащи от неспазване на тези инструкции.

### Инструкции за безопасност:

- Предназначение: Сгъваемата работна маса е предназначена за затягане на части с помощта на челюстите на патронника. Всяка друга употреба не е по предназначение и води до отказ от отговорност.
- Проверете работната маса за повреди преди употреба.
- Проверете дали всички гайки и болтове са затегнати преди започване на работа.
- Бъдете внимателни при сгъване и разгъване, за да не притиснете пръстите си.
- Използвайте работната маса само върху твърда и стабилна повърхност.
- Никога не превишавайте максималната товарносимост (150 кг).
- Винаги разпределяйте частите върху работната маса равномерно, така че да не може да се преобърне.
- Регулируемите части (височина/наклон) трябва винаги да са здраво закрепени на местата им преди употреба.
- Затегнете регулируемия плъзгащ блок с челюстите на патронника, докато частите са здраво затегнати. Не разпъвайте челюстите на патронника прекалено силно.
- Не работете с материали, които излизат на повече от 10 см извън ръба на повърхността.
- Никога не поставяйте инструменти, които се нагорещават, директно върху работната маса.
- Никога не използвайте работната маса като стълба.
- Никога не използвайте работната маса като скеле.
- Не стойте прав върху работната маса или напречните и греди.
- Работната маса е предназначена само за домашна употреба.
- Съхранявайте работната маса в закрити помещения на сухо и недостъпно за деца място.

### Поддръжка:

Почиствайте работната маса с влажна кърпа и мек почистващ препарат. Никога не използвайте разтворители, алкални или киселинни детергенти, тъй като това може да повреди масата.

### Опазване на околната среда:

Моля, имайте предвид, че опаковъчните материали, както и продуктът и всички резервни части са рециклируеми материали. Затова бихме искали да Ви помолим да допринесете активно към нашата мисия за опазване на околната среда като предадете опаковката и този продукт на центровете за рециклиране в края на живота на продукта.

### Uvod

Upoznajte se sa uputama prije nego što sklopite ili koristite proizvod. Čuvajte uputu za montažu. Ukoliko proslijedite proizvod, priložite i uputu za montažu. Nepoštivanje ove upute za montažu može dovesti do povreda ili do oštećenja na proizvodu. Za oštećenja nastala nepoštivanjem upute za montažu proizvođač ne odgovara.

### Sigurnosna upozorenja:

- Uporaba u suglasju sa odredbama: Sklopivi radionički stol služi da se izradak uklješti pomoću stege. Svaka druga uporaba nije u suglasju sa odredbama i dovodi do isključenja od odgovornosti.
- Prije uporabe provjeriti radionički stol na oštećenja.
- Provjerite prije početka rada da li su sve matice i vijci čvrsto zategnuti.
- Pažljivo sklapati i rasklapati, kako ne bi prste priklještili.
- Radionički stol koristiti samo na čvrstoj i stabilnoj podlozi.
- Nikada ne prekoračiti maksimalnu opteretivost (150 kg).
- Teret uvijek jednako raspodijeliti, kako se radionički stol ne bi prevrnuo.
- Pomični dijelovi (visina/nagnutost) se prije uporabe uvijek moraju uglaviti.
- Pomični klizni blok sa stegom učvrstiti tako, da su izraci čvrsto uklješteni. Stegu ne natezati previše.
- Ne radite sa materijalima koji vire više od 10 cm preko ruba površine.
- Ne spuštajte nikada alat koji se zagrijava direktno na radionički stol.
- Ne koristiti radionički stol kao ljestve.
- Ne koristiti radionički stol kao skelu.
- Ne gaziti na radionički stol ili njegove poprečne potpornje.
- Radionički stol je konstruiran za kućnu uporabu.
- Čuvajte radionički stol unutra i na suhom mjestu te izvan dohvata djece.

### Njega:

Očistite radionički stol sa vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Nikada ne koristite sredstva koja sadrže otapala ili kiseline te izbjegavajte alkalna sredstva, jer mogu dovesti do oštećenja.

### Zaštita okoliša:

Uzmite u obzir da se kod materijala za pakiranje ali i kod proizvoda i rezervnih dijelova radi o materijalima koje je moguće reciklirati. S toga Vas molimo, da nam potpomognete svojim doprinosom u zaštiti okoliša, te da pakovanje i proizvod na kraju vijeka trajanja predate na okupljalištima za recikliranje proizvoda.

## CZ Uputa za montažu

---

### Uvod

Upoznajte se sa uputama prije nego što sklopite ili koristite proizvod. Čuvajte uputu za montažu. Ukoliko proslijedite proizvod, priložite i uputu za montažu. Nepoštivanje ove upute za montažu može dovesti do povreda ili do oštećenja na proizvodu. Za oštećenja nastala nepoštivanjem upute za montažu proizvođač ne odgovara.

### Sigurnosna upozorenja:

- Uporaba u suglasju sa odredbama: Sklopivi radionički stol služi da se izradak uklješti pomoću stega. Svaka druga uporaba nije u suglasju sa odredbama i dovodi do isključenja od odgovornosti.
- Prije uporabe provjeriti radionički stol na oštećenja.
- Provjerite prije početka rada da li su sve matice i vijci čvrsto zategnuti.
- Pažljivo sklapati i rasklapati, kako ne bi prste priklještili.
- Radionički stol koristiti samo na čvrstoj i stabilnoj podlozi.
- Nikada ne prekoračiti maksimalnu opteretivost (150 kg).
- Teret uvijek jednako raspodijeliti, kako se radionički stol ne bi prevrnuo.
- Pomični dijelovi (visina/nagutost) se prije uporabe uvijek moraju uglaviti.
- Pomični klizni blok sa stegom učvrstiti tako, da su izraci čvrsto uklješteni. Stegu ne natezati previše.
- Ne radite sa materijalima koji vire više od 10 cm preko ruba površine.
- Ne spuštajte nikada alat koji se zagrijava direktno na radionički stol.
- Ne koristiti radionički stol kao ljestve.
- Ne koristiti radionički stol kao skelu.
- Ne gaziti na radionički stol ili njegove poprečne potpornje.
- Radionički stol je konstruiran za kućnu uporabu.
- Čuvajte radionički stol unutra i na suhom mjestu te izvan dohvata djece.

### Njega:

Očistite radionički stol sa vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Nikada ne koristite sredstva koja sadrže otapala ili kiseline te izbjegavajte alkalna sredstva, jer mogu dovesti do oštećenja.

### Zaštita okoliša:

Uzmite u obzir da se kod materijala za pakiranje ali i kod proizvoda i rezervnih dijelova radi o materijalima koje je moguće reciklirati. S toga Vas molimo, da nam potpomognete svojim doprinosom u zaštiti okoliša, te da pakovanje i proizvod na kraju vijeka trajanja predate na okupljalištima za recikliranje proizvoda.

## DK Monteringsvejledning

---

### Introduktion:

Gør dig fortrolig med vejledningen, inden du samler eller bruger produktet. Opbevar monteringsvejledningen. Hvis du giver produktet videre, skal denne vejledning også gives med. Manglende overholdelse af denne monteringsvejledning kan medføre alvorlige kvæstelser eller skader på produkt. For skader som opstår grundet manglende overholdelse af denne monteringsvejledning, overtager producenten intet ansvar.

### Sikkerhedshenvisninger:

- Formålsbestemt anvendelse: Den foldbare arbejdsbænk bruges til opspænding af emner ved hjælp af spændebakkerne. Enhver anden anvendelse er ikke formålsbestemt og fører til ansvarsfraskrivelse.
- Kontrollér arbejdsbænken for skader inden brug.
- Kontrollér inden brug, om alle møtrikker og skruer er spændt rigtigt fast.
- Vær forsigtigt ved ind- og udklappning for ikke at få fingrene i klemme.
- Brug kun arbejdsbænken på et fast og stabilt underlag.
- Overskrid aldrig den maksimale belastning på (150 kg).
- Fordel altid laster ensartet, så arbejdsbænken ikke vælter.
- Indstillelige dele (højde/hældning) skal altid være klikket fast inden brug.
- Fastgør den indstillelige glideblok med spændebakkerne indtil emnerne er spændt rigtigt fast. Overspænd ikke spændebakkerne.
- Arbejd ikke på materialer, som rager mere end 10 cm ud over overfladekanten.
- Stil aldrig varme værktøjer direkte på arbejdsbænken.
- Brug ikke arbejdsbænken som stige.
- Brug ikke arbejdsbænken som stillads.
- Stil ikke noget på arbejdsbænken eller på dens tværstiver.
- Arbejdsbænken er konstrueret til husholdningsbrug.
- Opbevar arbejdsbænken indendørs i tørre omgivelser og utilgængeligt for børn.

### Pleje:

Rengør arbejdsbænken med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig opløsningsmiddelholdige, alkaliske eller sure rengøringsmidler, da disse kan medføre skader.

### Miljøbeskyttelse:

Tænk på, at det ved emballagen, og også ved produktet og reservedele drejer sig om genbrugsmaterialer. Derfor beder vi dig med dit aktive bidrag om at hjælpe os ved miljøbeskyttelsen og aflevere emballagen og det udtjente produkt på et tilsvarende samlested.

## EE Paigaldusjuhised

---

### Tutvustus:

Enne toote kokku panemist või kasutamist tutvuge juhendiga. Hoidke paigaldusjuhised alles. Kui annate toote kellelegi edasi, siis pange paigaldusjuhised kaasa. Nende paigaldusjuhiste eiramine võib põhjustada vigastusi ja kahjustada toodet. Tootja ei vastuta paigaldusjuhiste eiramisest tingitud kahjude eest.

### Ohutusjuhised:

- Sihtotstarbeline kasutamine: kokkupandav tööpink on mõeldud töödeldavate detailide kinnitamiseks pingutuspakkide abil. Kõik muud kasutusviisid ei ole sihtotstarbelised ning need välistavad vastutuse.
- Enne kasutamist kontrollige tööpink kahjustuste suhtes.
- Enne töö alustamist kontrollige, et kõik mutrid ja kruvid on korralikult pingutatud.
- Kokkupanekul ja lahti võtmisel olge ettevaatlik, et sõrmed vahele ei jääks.
- Kasutage tööpink ainult kindlal ja stabiilsel aluspinnal.
- Ärge kunagi ületage maksimaalsed kandevõimet (150 kg).
- Jaotage koormus alati ühtlaselt, et vältida tööpingi ümberkukkumist.
- Reguleeritavad osad (kõrgus/kalle) peavad olema alati enne kasutamist lukustatud.
- Fikseerige reguleeritav liugurplokki pingutuspakkidega nii, töödeldavad detailid on kindlalt paigal. Pingutuspakke mitte üle pingutada.
- Ärge töötage materjalidega, mis ulatuvad rohkem kui 10 cm üle pealispinna serva.
- Ärge kunagi asetage kuumaks minevaid tööriistu otse tööpingi peale.
- Ärge kasutage tööpink redelina.
- Ärge kasutage tööpink tellingutena.
- Ärge astuge tööpingile või selle põikvarrastele.
- Tööpink on ette nähtud kasutamiseks koduses majapidamises.
- Hoiustage tööpink kuivas keskkonnas ja lastele kättesaamatus kohas.

### Hooldus:

Puhastage tööpink niiske lapi ja pehme pesuainega. Ärge kunagi kasutage lahtustipõhiseid, aluselisi või happelisi puhastusvahendeid, mis võivad tekitada kahjustusi.

### Keskkonnakaitse:

Palun pidage meeles, et pakkematerjalid, samuti toode ja selle varuosad sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale. Seepärast palume teil anda aktiivne panus keskkonnakaitse toetamiseks ning viia pakkematerjal ja toode selle kasutusea lõppedes olmejäätmete töötlemise keskusesse.

## FI Asennusohje

---

### Yleistä:

Tutustu ohjeeseen ennen kuin kokoat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä asennusohje. Jos luovutat tuotteen eteenpäin, anna asennusohje mukaan. Tämän asennusohjeen huomiotta jättäminen voi johtaa loukkaantumisiin ja tuotteen vahingoittumiseen. Valmistaja ei vastaa tämän asennusohjeen huomiotta jättämisestä aiheutuvista vahingoista.

### Turvaohjeet:

- Tarkoituksenmukainen käyttö: Taitettava työpenkkiä käytetään työkappaleiden kiinnittämiseen kiinnitysleukojen avulla. Kaikki muu käyttö on tarkoituksenvastaista ja johtaa vastuun raukeamiseen.
- Tarkista työpenkki vahinkojen varalta ennen käyttöä.
- Tarkista ennen työn aloittamista, että kaikki mutterit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.
- Taita penkki kiinni ja auki varoen, jotta sormet eivät jää puristuksiin.
- Käytä työpenkkiä vain kiinteällä ja vakaalla alustalla.
- Älä koskaan ylitä enimmäiskuormitusta (150 kg).
- Jaa kuorma aina tasaisesti, jotta työpenkki ei kaadu.
- Säädetävien osien (korkeus/kallistus) on aina loksahdettava paikalleen ennen käyttöä.
- Kiinnitä säädetävä liukukappale kiinnitysleuoilla niin, että työkappale on tiukasti kiinni. Älä ylijännitä kiinnitysleukoja.
- Älä työskentele materiaalien kanssa, jotka ulottuvat yli 10 cm pinnan reunan yli.
- Älä koskaan aseta kuumentuvia työkaluja suoraan työpenkille.
- Älä käytä työpenkkiä tikkaina.
- Älä käytä työpenkkiä telineenä.
- Älä seiso työpenkillä tai sen poikkijäykisteillä.
- Työpenkki on suunniteltu yksityiskäyttöön.
- Säilytä työpenkkiä aina kuivissa tiloissa ja poissa lasten ulottuvilta.

### Hoito:

Puhdista työpenkki kostealla liinalla ja miedolla pesuainella. Älä koskaan käytä liuotinpohjaisia, emäksisiä tai happamia puhdistusaineita, koska ne voivat aiheuttaa vahinkoja.

### Ympäristönsuojelu:

Huomaathan, että pakkausmateriaalit, mutta myös tuote ja varaosat ovat kierrätettäviä materiaaleja. Siksi pyydämme sinua tukemaan aktiivisesti ympäristönsuojelua viemällä pakkauksen ja tuotteen käyttöikänsä päätyttyä kierrätyspisteeseen.

### Introduction :

Familiarisez-vous avec les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez la notice d'assemblage dans un endroit sûr. Si vous transmettez le produit, veuillez inclure la notice d'assemblage. Le non-respect de cette notice d'assemblage peut entraîner des blessures et endommager le produit. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de cette notice d'assemblage.

### Consignes de sécurité :

- Utilisation conforme à l'usage prévu : l'établi pliant sert à serrer des pièces à l'aide de mâchoires. Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu et conduit à une exclusion de la garantie.
- Avant toute utilisation, vérifiez si l'établi n'est pas endommagé.
- Avant de commencer le travail, vérifiez si tous les écrous et toutes les vis sont serrés.
- Soyez prudent lors du pliage et dépliage pour ne pas vous coincer les doigts.
- N'utilisez l'établi que sur un sol ferme et stable.
- La charge admissible maximum (150 kg) ne doit jamais être dépassée.
- Répartir toujours les charges de manière équilibrée pour que l'établi ne bascule pas.
- Les parties réglables (hauteur/inclinaison) doivent toujours être bloquées avant utilisation.
- Fixer le bloc coulissant réglable avec les mâchoires jusqu'à ce que la pièce soit serrée. Ne pas trop serrer les mâchoires.
- Ne travaillez pas sur des matériaux qui dépassent de plus de 10 cm au-dessus de l'arête de la surface.
- Ne posez jamais des outils qui chauffent directement sur l'établi.
- Ne pas utiliser l'établi comme échelle.
- Ne pas utiliser l'établi comme échafaudage.
- Ne pas monter sur l'établi ou les barres transversales.
- L'établi est conçu pour un usage domestique.
- Ranger l'établi en intérieur, dans un environnement sec et hors de portée des enfants.

### Entretien :

Nettoyez l'établi avec un chiffon humide et un produit d'entretien doux. N'utilisez jamais de produits d'entretien à teneur en solvant, alcalins ou acides car ils peuvent causer des dommages.

### Protection de l'environnement :

N'oubliez pas que les matériaux d'emballage, mais aussi le produit et les pièces de rechange sont recyclables. C'est pourquoi nous vous prions de nous soutenir par votre contribution active à la protection de l'environnement et de remettre les emballages et ce produit aux points de collecte de recyclage à la fin de leur vie utile.

### Introduction:

Make yourself familiar with the manual before setting up or using the product. Keep the assembly instructions. If you pass on the product to someone else, please include the assembly instructions. Noncompliance with this assembly instructions can result in personal injury and/or product damage. The manufacturer assumes no liability for damage resulting from noncompliance with these installation instructions.

### Safety instructions:

- Intended use: The collapsible workbench is designed to clamp workpieces with the aid of the chuck jaws. Any other use is not intended and results in disclaimer of liability.
- Check workbench for damages before use.
- Check that all nuts and bolts are tight before starting work.
- Be careful when folding and unfolding, so that your fingers are not pinched.
- Use workbench only on firm and stable ground.
- Never exceed the maximum load capacity (150 kg).
- Always distribute workpieces evenly so that the workbench cannot tip over.
- Adjustable parts (height/inclination) must always be snapped into place before use.
- Fix the adjustable sliding block with the chuck jaws until the workpieces are firmly clamped. Do not span the chuck jaws to heavily.
- Do not work on materials that protrude more than 10 cm beyond the surface edge.
- Never place tools that get hot directly on the workbench.
- Never use the workbench as a ladder.
- Never use the workbench as a scaffold.
- Do not stand on the workbench or its cross bars.
- The workbench is designed for home use only.
- Store the workbench indoors in a dry environment and out of the reach of children.

### Maintenance:

Clean the workbench with a damp cloth and a mild detergent. Never use solvent-based, alkaline or acidic detergents, as this may cause damage.

### Environmental protection:

Please keep in mind that the packaging materials as well as the product and all spare parts are recyclable materials. We would therefore kindly like to ask you to actively contribute to our quest for environmental protection by handing over the packaging and this product to the recycling centres at the end of product life.

## HU Összeszerelési útmutató

### Bevezető:

Ismerje meg az útmutató tartalmát a termék felállításának vagy használatának megkezdése előtt. Jól őrizze meg az összeszerelési útmutatót. Ha a terméket továbbadja, adja tovább az összeszerelési útmutatót is. Jelen összeszerelési útmutatóban foglalt rendelkezések figyelmen kívül hagyása esetén sérülésveszély és a termék károsodásának veszélye áll fenn. Olyan károkért, melyek a jelen összeszerelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyására vezethetők vissza, a gyártó nem vállal felelősséget.

### Biztonsági tudnivalók:

- Rendeltetésszerű használat: A hajtható munkapad a munkadarabok egy szorítópofával való beszorítására szolgál. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és a garancia megszűnéséhez vezet.
- A munkapadot a használat megkezdése előtt ellenőrizni kell károsodásokra vonatkozóan.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizték, hogy minden anya és csavar megfelelően rögzül-e.
- Ügyeljenek az összehajtás és széthajtás esetén arra, hogy az ujjakat ne csípjék be.
- A munkapadot csak szilárd és stabil alapzaton szabad használni.
- A maximális terhelhetőségi értéket (150 kg) soha ne lépjék túl.
- A terheket mindig egyenletesen osszák el, hogy a munkapad ne boruljon fel.
- A (magasságban/dőlésben) állítható alkatrészeket a használat előtt mindig be kell akasztani.
- A beállítható csőszóblokkot és a szorítópofákat olyan mértékben rögzítsék, hogy a munkadarabok jól szoruljanak. A szorítópofákat ne szorítsák túl.
- Ne dolgozzanak az anyagokon a felületi peremektől számított 10 cm mértéket meghaladóan.
- A felforrósodott szerszámokat soha ne helyezték közvetlenül a munkapadra.
- A munkapadot ne használják létraként.
- A munkapadot ne használják állványként.
- Ne álljanak a munkapadra vagy annak távtartóira.
- A munkapad háztartási használatra készült.
- A munkapadot beltérekben, száraz környezetben és gyermekektől elzárva kell tárolni.

### Ápolás:

A munkapadot egy nedves törlőkendővel és kímélő tisztítószerrel tisztítsák. Soha ne használjanak oldószert tartalmazó, savas vagy lúgos tisztítószerkeket, mivel ezek károsodásokhoz vezethetnek.

### Környezetvédelem:

Ügyeljenek arra, hogy a csomagolóanyagok és a termék pótalkatrészei esetében is újrahasznosítható anyagokról van szó. Arra szeretnénk kérni Önöket, hogy járuljanak hozzá aktív módon a környezetvédelemhez és a csomagolóanyagokat, ill. magát a terméket is, – annak élettartamának lejáta után, – megfelelő hulladékhasznosító gyűjtőhelyeken adják le.

## IS Leiðbeiningar fyrir samsetningu

### Inngangur:

Kynntu þér efni handbókarinnar áður en þú setur upp eða notar vöruna. Geymdu leiðbeiningarnar fyrir samsetningu. Ef þú gefur einhverjum vöruna skaltu láta leiðbeiningarnar fyrir samsetningu fylgja með. Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það valdið meiðslum og/eða skemmdum á vörunni. Framleiðandi tekur á sig enga ábyrgð vegna tjóns sem verður vegna þess að ekki var farið eftir þessum leiðbeiningum.

### Öryggisleiðbeiningar:

- Ætluð notkun: Fellanlegi vinnubekkurinn er hannaður til að klemma saman stykki með hjálp patróna. Engin önnur notkun er leyfð og leiðir til þess að skaðabótaábyrgð fellur niður.
- Athugaðu hvort vinnubekkurinn sé skemmdur fyrir notkun.
- Gættu þess að allar rær og boltar séu fastskrúfuð áður en vinna hefst.
- Farðu varlega þegar bekkurinn er felldur saman eða sundur, svo fingur klemmist ekki.
- Aðeins má nota vinnubekkin á þéttu og stöðugu undirlagi.
- Aldrei má fara yfir leyfilega hámarksþyngd (150 kg).
- Dreifðu stykkjum ávallt jafnt svo að vinnubekkurinn velti ekki um koll.
- Alltaf verður að smella stillanlegum pörtum (hæð/halli) á sinn stað fyrir notkun.
- Festu stillanlegu renniblokkina með patrónunum þar til stykkinn eru vandlega klemmd. Ekki klemma patrónurnar of fast saman.
- Ekki vinna með efni sem skaga lengra en 10cm fram yfir brúnir bekkisins.
- Aldrei setja heit verkfæri beint á vinnubekkin.
- Aldrei nota vinnubekkin sem stiga.
- Aldrei nota vinnubekkin sem pall.
- Ekki standa á vinnubekkinum eða hlutum hans.
- Vinnubekkurinn er hannaður fyrir notkun í heimahúsum eingöngu.
- Geymdu vinnubekkin innandyra í þurru umhverfi og þar sem börn ná ekki til.

### Viðhald:

Prífuðu vinnubekkin með rökum klút og mildri sápu. Notaðu aldrei hreinsiefni sem innihalda leysiefni, alkalísk efni eða sýru, því það getur valdið skemmdum.

### Umhverfisvernd:

Vinsamlegast athugaðu að umbúðirnar ásamt vörunni og öllum hlutum hennar er hægt að endurvinna. Við biðjum þig þess vegna um að leggja þitt af mörkum til umhverfisverndar með því að fara með umbúðirnar á endurvinnslustöð og vöruna sjálfa þegar líftíma hennar er lokið.



## IT Istruzioni di montaggio

### Introduzione:

Prendete familiarità con le istruzioni prima di montare il prodotto o di utilizzarlo. Conservate le istruzioni per il montaggio. Se consegnate il prodotto a terzi, non dimenticate di consegnare anche queste istruzioni d'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare seri danni al prodotto e ferimenti a persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto delle presenti istruzioni d'uso.

### Avvertenze di sicurezza:

- Utilizzo conforme alla destinazione d'uso: Il banco da lavoro richiudibile serve a serrare i pezzi mediante le ganasce. Ogni altro utilizzo non è conforme alla destinazione d'uso e si declina pertanto qualsiasi responsabilità.
- Prima dell'utilizzo assicurarsi che il banco di lavoro non sia danneggiato.
- Prima dell'inizio del lavoro, assicuratevi che tutti i bulloni e le viti siano ben serrati.
- Quando si apre e si richiude il banco di lavoro prestare attenzione per evitare di schiacciarsi le dita.
- Usare il banco di lavoro solo un piano stabile e fisso.
- Non superare mai la portata di carico massima.
- Suddividere sempre i carichi in modo uniforme per non rovesciare il banco di lavoro.
- Le parti regolabili (altezza/inclinazione) devono sempre essere nel loro alloggiamento prima dell'uso.
- Fissare il blocco scorrevole con le ganasce fino a serrare saldamente i pezzi. Non tendere le ganasce più del necessario.
- Non lavorare materiali che sporgono più di 10 cm dal bordo della superficie.
- Non collocare mai pezzi, che diventano caldi, direttamente sul banco di lavoro.
- Non usare il banco di lavoro come scala.
- Non usare il banco di lavoro come impalcatura.
- Non salire sul banco di lavoro o sulle traversine.
- Il banco di lavoro è costruito per l'uso domestico.
- Conservare il banco di lavoro sempre in un ambiente asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

### Cura e manutenzione:

Ripulire il banco di lavoro con un panno umido e con un detersivo delicato. Non utilizzare mai detersivi con solventi, alcalini o acidi che possono provocare danni.

### Tutela dell'ambiente:

I materiali di imballaggio, del prodotto e i pezzi di ricambio sono materiali riciclabili. Vi invitiamo pertanto a fornire il vostro contributo attivo alla protezione dell'ambiente e di consegnare i materiali di imballaggio e il prodotto al termine del ciclo vitale presso gli appositi punti di raccolta.

## LV Montāžas instrukcija

### Ievads

Pirms produkta montāžas vai lietošanas iepazīstieties ar tā lietošanas pamācību. Saglabājiet montāžas instrukciju vēlākai uzziņai. Ja nododat produktu tālāk, lūdzu, pievienojiet tam arī montāžas instrukciju. Šīs montāžas instrukcijas neievērošana var izraisīt savainojumus un produkta bojājumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, ja nav ievērota šī montāžas instrukcija.

### Drošības norādījumi

- Paredzētais pielietojums: saliekamā darbgalda funkcija ir nofiksēt apstrādājamo detaļu ar spaiļu palīdzību. Jebkurš cits pielietojums ir neatbilstošs un ražotāja atbildība nav spēkā.
- Pirms darbgalda lietošanas pārbaudiet, vai tas nav bojāts.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai visas skrūves un uzgriežņi ir stingri nostiprināti.
- Esiet uzmanīgi, saliekot un uzstādot darbgaldus, lai neiespiestu pirkstus.
- Izmantojiet darbgaldus tikai uz stingras un stabilas virsmas.
- Nekad nepārsniedziet maksimālo slodzi (150 kg).
- Vienmēr sadaliet slodzi vienmērīgi, lai darbgalds neapgāztos.
- Pirms lietošanas vienmēr nofiksējiet regulējamās daļas (augstums/slīpums).
- Nofiksējiet regulējamo bīdāmo bloku ar spailēm tā, lai apstrādājamā detaļa ir stingri nostiprināta. Nepārsprīgojiet spaiļes.
- Neapstrādājiet materiālus, kas izvirzīti vairāk nekā 10 cm virs virsmas malas.
- Nekad nenovietojiet sakarstošus instrumentus tieši uz darbgalda.
- Neizmantojiet darbgaldus kā kāpnes.
- Neizmantojiet darbgaldus kā sastatnes.
- Nenovietojiet neko uz darbgalda vai tā šķērssijām.
- Darbgalds ir paredzēts lietošanai māsaiņniecības vajadzībām.
- Uzglabājiet darbgaldus iekštelpās, sausā un bērniem nepieejamā vietā.

### Apkope

Tīriet darbgaldus ar mitru drānu un maigu tīrīšanas līdzekli. Nekad neizmantojiet šķīdinātājus, sārmu vai skābi saturošus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var izraisīt bojājumus.

### Vides aizsardzība

Lūdzu, ņemiet vērā, ka iepakojuma materiāli, kā arī produkts un rezerves daļas ir otrreiz pārstrādājami materiāli. Tāpēc mēs lūdzam Jūs aktīvi piedalīties vides aizsardzības pasākumos un nodot iepakojumu un šo produktu pēc tā darbmūža beigām atkritumu šķirošanas punktā.

## LT Montavimo instrukcija

---

### Įvadas

Prieš produktą montuodami arba naudodami, perskaitykite Montavimo instrukciją. Saugokite ją. Jei produktą perduodate kitam asmeniui, kartu perduokite ir Montavimo instrukciją. Jei nepaisysite Montavimo instrukcijos, galite susižaloti ir sugadinti produktą. Už žalą, atsiradusią dėl šios Montavimo instrukcijos nepaisymo, gamintojas neprisiima atsakomybės.

### Saugos nurodymai

- Naudojimas pagal paskirtį: sulankstomasis darbastalis skirtas ruošiniams prispaudžiamaisiais kumšteliais įveržti. Bet koks kitas naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir dėl to nebetaikoma atsakomybė.
- Prieš pradėdami naudoti darbastalį, patikrinkite, ar jis nesugadintas.
- Prieš pradėdami dirbti, patikrinkite, ar tvirtai priveržti visi sraigčiai ir veržlės.
- Darbastalį sulankstykite ir išlankstykite atsargiai, kad neprisipaustumėte pirštų.
- Darbastalį naudokite tik ant tvirto ir stabilaus paviršiaus.
- Niekada neviršykite didžiausios leistinosios apkrovos (150 kg).
- Apkrovą visada paskirstykite tolygiai, kad darbastalis neapvirštų.
- Prieš naudojant darbastalį, (pagal aukštį ar pokrypį) reguliuojamos dalys visada turi būti užfiksuotos.
- Reguluojamą slankųjį bloką su prispaudžiamaisiais kumšteliais fiksuokite tol, kol ruošiniai bus tvirtai įveržti. Prispaudžiamųjų kumštelių neįtempkite per stipriai.
- Nedirbkite su medžiagomis, kurios virš paviršiaus briaunos kyšo daugiau kaip 10 cm.
- Įkaistančių įrankių niekada nedėkite tiesiai ant darbastalio.
- Nenaudokite darbastalio kaip kopėčių.
- Nenaudokite darbastalio kaip pastolių.
- Nelipkite ant darbastalio ar jo skersinių sijų.
- Darbastalis sukonstruotas buitiniam naudojimui.
- Laikykite darbastalį sausoje patalpoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Priežiūra

Valykite darbastalį drėgna šluoste ir švelniu valikliu. Niekada nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, taip pat šarminių arba rūgštinių valiklių, nes jie gali apgadinti produktą.

### Aplinkos apsauga

Atminkite, kad pakavimo medžiagos, produktas ir jo atsarginės dalys yra perdirbamos medžiagos. Todėl prašome Jūsų, pasibaigus šio produkto naudojimo laikui, produktą ir pakuotę pristatyti į perdirbamų medžiagų surinkimo vietą ir taip kartu su mumis aktyviai prisidėti prie aplinkos apsaugos.

## NL Montagehandleiding

---

### Inleiding:

Lees de handleiding aandachtig door, voordat u het product monteert of gebruikt. Bewaar de montagehandleiding. Indien u het product aan iemand anders geeft, geef de montagehandleiding dan mee. Het niet in acht nemen van deze montagehandleiding kan leiden tot verwondingen en tot schade aan het product. Voor schade, die ontstaat door het niet in acht nemen van deze montagehandleiding, accepteert de fabrikant geen aansprakelijkheid.

### Veiligheidsinstructies:

- Gebruik volgens de voorschriften: de opklapbare werkbank dient om werkstukken met behulp van de spanklauwen in te spannen. Elke andere toepassing is niet volgens de voorschriften en zorgt voor ontheffing van de aansprakelijkheid.
- Controleer de werkbank voor het gebruik op beschadigingen.
- Controleer voor het werkbegin of alle moeren en schroeven stevig aangedraaid zijn.
- Wees voorzichtig bij het in- en uitklappen, zodat de vingers niet bekneld raken.
- Gebruik de werkbank alleen op een vaste en stabiele ondergrond.
- Overschrijd nooit de maximale draagkracht (150 kg).
- Verdeel lasten altijd gelijkmatig, zodat de werkbank niet kan kantelen.
- Verstelbare onderdelen (hoogte/neiging) moeten voor het gebruik altijd vastgeklikt zijn.
- Fixeer de verstelbare slede met de spanklauwen zodanig, dat de werkstukken stevig ingeklemd zijn. Overspan de spanklauwen niet.
- Werk niet aan materialen die meer dan 10 cm buiten de oppervlakterand uitsteken.
- Zet een werktuig, dat heet wordt, nooit direct op de werkbank.
- Gebruik de werkbank niet als ladder.
- Gebruik de werkbank niet als steiger.
- Zet niets op de werkbank of zijn dwarsbalken.
- De werkbank is gemaakt voor gebruik thuis.
- Berg de werkbank op in een droge omgeving en buiten het bereik van kinderen.

### Verzorging:

Reinig de werkbank met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Gebruik nooit oplosmiddelhoudende, alkalische of zure reinigingsmiddelen, want deze kunnen schade veroorzaken.

### Milieubescherming:

Denk er aan dat het bij de verpakkingsmaterialen, maar ook bij het product en de reserveonderdelen gaat om recyclebare stoffen. Daarom verzoeken wij u ons met uw actieve bijdrage te steunen bij de milieubescherming en de verpakking en dit product aan het einde van zijn leven af te geven bij inzamelpunten voor recyclebare materialen.

## NO Monteringsanvisning

### Innledning:

Bli kjent med manualen før du setter opp eller bruker produktet. Behold monteringsanvisningene. Vennligst inkluder monteringsanvisningene om du gir bort produktet til noen andre. Om du ikke følger monteringsanvisningene kan dette resultere i personskader og/eller produktskader. Produsenten tar intet ansvar for skade som kommer som et resultat av at man ikke har fulgt monteringsanvisningene.

### Sikkerhetsinstruksjoner:

- Tiltent bruk: Denne sammenleggbare arbeidsbenken er designet for å feste det du arbeider med ved hjelp av chuck fester. Enhver annen bruk er ikke tilsiktet og fører til fraskrivelse av ansvar.
- Undersøk arbeidsbenken for skader før bruk.
- Undersøk om alle skruer og bolter er stramt festet før du begynner å arbeide.
- Utvis forsiktighet når du legger sammen og pakker ut benken slik at du ikke klemmer fingrene.
- Bruk bare arbeidsbenken på fast og stabilt underlag.
- Ikke overskrid den maksimale bærekapasiteten (150 kg).
- Alltid fordel elementer jevnt over benken slik at den ikke kan velte.
- Deler som kan stilles inn (høyde/helningsvinkel) må alltid festes før bruk.
- Fest den justerbare skyveblokken med chuck kjevene inntil bitene du skal arbeide med er godt festet. Ikke spenn de to chuck kjevene for voldsomt.
- Ikke jobb med materialer som ligger mer enn 10 cm utenfor overflatens kant.
- Ikke plasser verktøy som blir varme direkte på arbeidsbenken.
- Ikke bruk arbeidsbenken som en stige.
- Ikke bruk arbeidsbenken som et stilas.
- Ikke stå på arbeidsbenken eller dens kryss-stenger.
- Arbeidsbenken er kun utformet for hjemmebruk.
- Oppbevar arbeidsbenken innendørs i et tørt miljø og utenfor barns rekkevidde.

### Vedlikehold:

Rengjør arbeidsbenken med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel. Aldri bruk rengjøringsmidler basert på alkaliske eller sure løsemidler, eller løsemidler generelt, siden dette kan føre til skade på produktet.

### Miljøvern:

Vennligst husk at materialet produktet er pakket ned i, selve produktet og alle reservedeler kan resirkuleres. Derfor ønsker vi å be deg om å aktivt bidra til vår streben etter beskyttelse av miljøet ved å levere produktinnpakning og produktet til et resirkuleringssenter ved slutten av produktets levetid.

## RU Руководство по монтажу

### Введение:

Ознакомьтесь с данным руководством перед монтажом и началом использования продукта. Храните у себя руководство по монтажу. В случае перепродажи или передачи продукта другому лицу необходимо также передать данное руководство следующему владельцу. Несоблюдение руководства по монтажу может привести к травмам и повреждению продукта. Изготовитель продукта не несет ответственности за травмы и повреждения, возникшие в результате несоблюдения данного руководства по монтажу.

### Указания по технике безопасности:

- Применение по назначению: складной станок предназначен для зажимания заготовок с помощью зажимных кулачков. Любое другое применение является применением не по назначению и ведет к отказу изготовителя от ответственности.
- Перед началом эксплуатации проверьте станок на наличие неисправностей.
- Перед началом работы проверьте, хорошо ли затянуты все гайки и болты.
- Будьте внимательны при складывании и раскладывании станка, чтобы не прижать пальцы.
- Эксплуатируйте станок только на прочной и устойчивой поверхности.
- Никогда не превышайте максимальную предельно допустимую нагрузку (150 кг).
- Распределяйте нагрузку всегда равномерно, чтобы станок не перевернулся.
- Перемещаемые детали (по высоте или под наклоном) перед эксплуатацией всегда должны быть застопорены.
- Перемещаемый скользящий блок с зажимными кулачками необходимо зафиксировать до тех пор, пока заготовки не будут прочно застопорены. Не затягивайте зажимные кулачки слишком сильно.
- Не работайте с материалами, которые выступают за край поверхности станка более, чем на 10 см.
- Никогда не ставьте заготовки, которые нагреваются, непосредственно на станок.
- Не используйте станок как лестницу.
- Не используйте станок как станину.
- Не ставьте ничего на станок или его распорку.
- Станок сконструирован для домашнего применения.
- Храните станок в сухом помещении и вне досягаемости детей.

### Уход за станком:

Очищайте станок влажной тряпкой, используя при этом мягкое чистящее средство. Никогда не используйте содержащие растворитель, щелочь или кислоту чистящие средства, так как это может привести к повреждению станка.

### Защита окружающей среды:

Учтите, пожалуйста, что материал упаковки, а также продукт и его запасные части являются вторсырьем. Поэтому просим Вас поддержать нас Вашим активным участием в защите окружающей среды и сдать данный продукт вместе с упаковкой после окончания его срока службы в пункт приема вторсырья.

### Увод

Упознајте се са упутством пре него што склопите или користите производ. Чувајте упутство за монтажу. Уколико проследите производ, приложите и упутство за монтажу. Непоштовање овог упутства за монтажу може довести до повреда или до оштећења на производу. За оштећења настала непоштовањем упутства за монтажу произвођач не одговара.

### Сигурносна упозорења:

- Употреба у складу са одредбама: Склопиви радионички сто служи да се израдак уклешти помоћу стеге. Свака друга употреба није у складу са одредбама и доводи до искључења од одговорности.
- Пре употребе проверити радионички сто на оштећења.
- Проверите пре почетка рада да ли су све навртке и шрафи чврсто затегнути.
- Пажљиво склапати и расклапати, како не бисте прсте прикљестили.
- Радионички сто користити само на чврстој и стабилној подлози.
- Никада не прекорачити максимално оптерећење (150 кг).
- Терет увек једнако расподелити, како се радионички сто не би преврнуо.
- Помични делови (висина/нагетост) се пре употребе увек морају учврстити.
- Помични клизни блок са стегом учврстити тако, да су израци чврсто уклештени. Стегу не натезати превише.
- Не радите са материјалима који виरे више од 10 цм преко руба површине.
- Не спуштајте никада алат који се загрева директно на радионички сто.
- Не користити радионички сто као лесте.
- Не користити радионички сто као скелу.
- Не газити на радионички сто или његове попречне спојеве.
- Радионички сто је конструисан за кућну употребу.
- Чувајте радионички сто унутра и на сухом месту те изван дохвата деце.

### Нега:

Очистите радионички сто са влажном крпом и благим средством за чишћење. Никада не користите средства која садрже раствараче или киселине те избегавајте алкална средства, јер могу довести до оштећења.

### Заштита околиша:

Узмите у обзир да се код материјала за паковање али и код производа и резервних делова ради о материјалима које је могуће рециклирати. Због тога Вас молимо, да нам помогнете својим доприносом у заштити околиша, те да паковање и производ на крају рока трајања предате на окупљалиштима за рециклирање производа.

### Uvod

Pred uporabo proizvoda preberite navodila. Ne izgubite navodila za namestitev. Če prenesete proizvod, priložite navodila za namestitev. Pri neupoštevanju navodil za namestitev lahko privede do poškodbe vas ali proizvoda. Za poškodbe nastale pri neupoštevanju navodil za namestitev proizvajalec ne odgovarja.

### Varnosno opozorilo:

- Uporaba v skladu z odločbami: Zložljiva delavska miza služi, da se obdelovanec pričvrsti s pomočjo mizarske sponne. Vsaka druga uporaba ni v skladu z odločbami in vodi do izključitve odgovornosti.
- Pred uporabo preverite napake zložljive delavske mize.
- Pred uporabo mize preverite ali so vse matice in vijaki čvrsto zategnjeni.
- Pri razstavljanju in zložitvi pazite da ne privede do poškodbe prostov.
- Zložljivo delavsko mizo uporabljajte samo na stabilnih tleh.
- Nikoli ne prekoračite maksimalne obremenitve mize (150 kg).
- Obremetiev vedno razporedite, tako da se delavska miza ne bo prevrnila.
- Premični deli (visina in nagib) se moraju pred uporabo vedno utrditi.
- Pritrdite drsni blok s stebлом, tako da bodo izračuni trdno ustavljeni. Spono ne zategnite preveč.
- Ne dalajte z materijali ki so preko površine daljši od 10 cm.
- Na delavski mizi nikoli ne puščajte gorljivega orodja.
- Ne uporabljajte zložljivo delavsko mizo kot lestev.
- Zložljive delavske mize nikoli ne uporabljajte kot gradbeni oder.
- Na zložljivo delavsko mizo je prepovedano stopiti ali hoditi po njej.
- Zložljiva delavska miza je narejena za hišno uporabo.
- Zložljivo delavsko mizo hranite na suhem mestu in pred dosegom otrok.

### Nega:

Zložljiva delavsko mizo očistite z mokro krpo in blagim sredstvom za čiščenje. Nikoli ne uporabljajte sredstva ki vsebujejo topila ali kiseline in se izogibajte čistilnim sredstvom, ker lahko prevede do poškodbe.

### Zaščita okolja

Proizvod in rezervne dele proizvoda je mogoče reciklirati. Prosimo Vas da nam pomagate pri zaščiti okolja s tem da proizvod po prenehanju porabe reciklirate.

## SK Návod na montáž

### Úvod:

Pred uvedením zariadenia do prevádzky alebo jeho použitím si preštudujte návod. Uschovajte tento návod na montáž. Ak odovzdáte výrobok ďalej, odovzdajte ho aj s návodom na montáž. Nedodržanie pokynov v návode na montáž môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu výrobku. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v tomto návode na montáž.

### Bezpečnostné pokyny:

- Určené použitie: Skladací pracovný stôl slúži k upínaniu obrobkov pomocou upínacích čelustí. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a vedie k vylúčeniu zodpovednosti.
- Pred použitím skontrolujte, či nie je pracovný stôl poškodený.
- Pred začatím práce skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky pevne dotiahnuté.
- Dávajte pozor pri skladaní a rozkladaní, aby nedošlo ku priškripaniu prstov.
- Pracovný stôl používajte iba na pevnom a stabilnom podklade.
- Nikdy neprekračujte maximálnu nosnosť (150 kg).
- Zafaženie rovnomerne rozdeľujte tak, aby sa pracovný stôl nepreklopil.
- Nastaviteľné diely (výška / sklon) musí byť vždy pred použitím zaistené.
- Nastaviteľný posuvný blok s upínacími čelustami upevňujte tak, aby obrobky boli pevne uchytené. Neprepínajte upínacie čeluste.
- Nepracujte s materiálmi, ktoré prečnievajú viac ako 10 cm za hranu povrchu.
- Nikdy nepokladajte horúce nástroje priamo na pracovný stôl.
- Nepoužívajte pracovný stôl ako rebrík.
- Pracovný stôl nepoužívajte ako lešenie.
- Nestúpajte na pracovný stôl ani na jeho priečne vzpery.
- Pracovný stôl je určený pre domáce použitie.
- Pracovný stôl skladujte vnútri v suchom prostredí a mimo dosahu detí.

### Údržba:

Pracovný stôl čistite vlhkou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom. Nikdy nepoužívajte alkalické alebo kyslé čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie.

### Ochrana životného prostredia:

Majte na pamäti, že obalové materiály, ako aj výrobok a náhradné diely sú recyklovateľné. Radi by sme vás preto požiadali, aby ste nám pomohli vašim aktívnym príspevkom k ochrane životného prostredia a odovzdali obaly a tento výrobok do miestnych zberných odpadov na konci životnosti výrobku.

## ES Instrucciones de montaje

### Introducción:

Familiarícese con las instrucciones antes de montar o utilizar el producto y guárdelas. Si entrega el producto a otra persona, facilítele también las instrucciones de montaje. Incumplir las presentes instrucciones puede causar lesiones y desperfectos en el producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que se deban al incumplimiento del presente documento.

### Indicaciones de seguridad:

- Uso previsto: el banco de trabajo plegable sirve para sujetar piezas utilizando mordazas de sujeción. Cualquier otro uso se considera no previsto y conlleva la extinción de la responsabilidad.
- Compruebe que el banco de trabajo no presente desperfectos antes de utilizarlo.
- Antes de comenzar su labor, compruebe que todas las tuercas y tornillos estén bien apretados.
- Procure que no se le enganchen los dedos al plegar y desplegar el banco.
- Utilice el banco de trabajo solo sobre una base fija y estable.
- No supere en ningún supuesto la capacidad de carga máxima (150 kg).
- Distribuya las cargas siempre de modo uniforme para que el banco de trabajo no vuelque.
- Los elementos ajustables (altura/inclinación) deben estar siempre encajados antes del uso.
- Fije el bloque deslizante ajustable con las mordazas de sujeción hasta que las piezas estén bien sujetas. No tense en exceso las mordazas de sujeción.
- No trabaje con materiales que sobresalgan más de 10 cm del borde de la superficie.
- No coloque en ningún caso herramientas calientes sobre el banco de trabajo.
- No utilice el banco de trabajo a modo de escalera.
- No utilice el banco de trabajo a modo de andamio.
- No se apoye en el banco de trabajo ni en sus traviesas.
- El banco de trabajo está previsto para el uso doméstico.
- Guarde siempre el banco de trabajo en un entorno seco y fuera del alcance de los niños.

### Mantenimiento:

Limpie el banco de trabajo con un paño húmedo y un limpiador suave. No utilice en ningún caso limpiadores que contengan disolventes o que sean alcalinos o ácidos, ya que pueden provocar desperfectos.

### Protección medioambiental:

Tenga en cuenta que tanto los materiales del embalaje como el producto y los repuestos son reciclables. Por ello, nos gustaría rogarle que contribuya a la protección medioambiental reciclando el embalaje y el producto al término de su vida útil en los puntos dispuestos para ello.

## SE Montageanvisning

### Introduktion:

Gör dig förtrogen med anvisningen innan du bygger upp eller använder produkten. Förvara montageanvisningen på en säker plats. Om du säljer eller ger bort produkten ska du bifoga montageanvisningen. Om montageanvisningen inte följs och beaktas kan det leda till personsador och skador på produkten. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som uppstår p.g.a. att montageanvisningen inte har beaktats.

### Säkerhetsanvisningar:

- Avsedd användning: Den vikbara arbetsbänken används för att spänna fast arbetsstycken med hjälp av spännkäftarna. Varje annan användning är ej avsedd och leder till ansvarsbefrielse.
- Kontrollera arbetsbänken med avseende på eventuella skador innan du använder den.
- Kontrollera att alla muttrar och skruvar är fast ådragna innan du börjar arbeta med bänken.
- Var försiktig när du viker ihop eller isär bänken, så att fingrarna inte kläms.
- Använd arbetsbänken endast på ett plant och stabilt underlag.
- Överskrid aldrig bänkens maximala bärförmåga (150 kg).
- Fördela alltid laster proportionerligt och jämnt för att förhindra att arbetsbänken tippar över.
- Justerbara delar (höjd/lutning) måste alltid vara ihakade innan användning.
- Fixera det justerbara glidblocket med spännkäftarna tills arbetsstyckena är fast inklämda. Utsätt inte spännkäftarna för överspänning.
- Bearbeta inte material som sträcker sig längre ut än 10 cm från bänkkanten.
- Ställ aldrig verktyg, som är heta, direkt på arbetsbänken.
- Använd inte arbetsbänken som stege.
- Använd inte arbetsbänken som ställning.
- Ställ inte saker på arbetsbänken eller dess tvärbalkar.
- Arbetsbänken är konstruerad för hushållsbruk.
- Förvara arbetsbänken inomhus i en torr omgivning och utom räckhåll för barn.

### Skötsel:

Rengör arbetsbänken med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel, är alkaliska eller sura, eftersom de kan orsaka skador.

### Miljöskydd:

Vänligen tänk på att förpackningsmaterialet, men även själva produkten och reservdelarna är nyttoavfall resp. returmaterial. Vi vill därför be dig att hjälpa oss med ditt bidrag att skydda miljön genom att vid slutet av produktlivet lämna denna produkt till en avfalls- och återvinningscentral.

## TR Montaj kılavuzu

### Giriş:

Ürünü kurmaya veya kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun. Montaj kılavuzunu saklayın. Ürünü başkasına verecek olmanız halinde, montaj kılavuzunu da beraberinde verin. Bu montaj kılavuzuna uyulmaması yaralanmalara ve üründe hasara yol açabilir. Üretici, bu montaj kılavuzunun dikkate alınmamasından kaynaklanacak hasarlardan sorumluluk kabul etmez.

### Güvenlik bilgileri:

- Amacına uygun kullanım: Katlanır iş tezgâhı, iş parçalarını sıkma çenesi yardımıyla tutturmaya yarar. Diğer her tür kullanım amacına uygun kullanımın dışındadır ve üründen sorumluluğun iptaline yol açar.
- İş tezgâhını kullanmadan önce hasar olup olmadığını kontrol edin.
- İşe başlamadan önce tüm somun ve vidaların sıkıştırılmış olup olmadığını kontrol edin.
- Kapatırken ve açarken parmakların sıkışmamasına dikkat edin.
- İş tezgâhını sadece sabit ve sağlam bir zemin üzerinde kullanın.
- Azami yük kapasitesini (150 kg) asla aşmayın.
- İş tezgâhının devrilmemesi için her zaman yükü üzerine eşit şekilde dağıtın.
- Ayarlanabilir parçalar (yükseklik/eğim) kullanmaya başlamadan önce her zaman yerine tam oturmuş olmalıdır.
- Sıkma çeneleriyle ayarlanabilir kızağı iş parçası tam tutturulmuş olacak şekilde sabitleyin. Sıkma çenelerini aşırı germeyin.
- Yüzey kenarından 10 cm'den daha fazla dışarı sarkan malzemeler üzerinde işlem yapmayın.
- Isınan aletleri asla doğrudan iş tezgâhının üzerine koymayın.
- İş tezgâhını merdiven olarak kullanmayın.
- İş tezgâhını iskele olarak kullanmayın.
- İş tezgâhının veya çapraz bağlantılarının üzerine bir şey koymayın .
- İş tezgâhı evde kullanım için tasarlanmıştır.
- İş tezgâhını içerde kuru ve çocuklardan uzak bir yerde saklayın.

### Bakım:

İş tezgâhını nemli bir bezle ve keskin olmayan bir deterjanla temizleyin. Asla çözücü içeren, alkalik veya asitli deterjan kullanmayın, çünkü bunlar hasar verebilir.

### Çevre koruma:

Lütfen ambalaj malzemelerinin ama aynı zamanda ürünün ve yedek parçalarının geri dönüştürülebilir malzemeler olduğunu dikkate alın. Bu nedenle, vereceğiniz aktif katkıyla bize çevrenin korunmasında destek olmanızı ve ürün ömrünü doldurduğunda ürünü ve ambalajını geri dönüştürülebilir malzeme toplama yerlerine vermenizi rica ediyoruz.

# PL Instrukcja montażu

---

## Wprowadzenie:

Przed złożeniem i użyciem produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Instrukcję montażu należy zachować. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy przekazać również instrukcję montażu. Niestosowanie się do tej instrukcji montażu może prowadzić do skaleczeń oraz uszkodzeń produktu. Za szkody, które powstaną wskutek niestosowania się do tej instrukcji montażu, producent nie bierze żadnej odpowiedzialności.

## Wskazówki bezpieczeństwa:

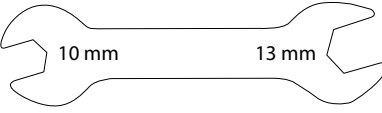







- Używanie zgodne z przeznaczeniem: składany stół warsztatowy służy do mocowania obrabianych narzędzi z użyciem szczęk mocujących. Każde inne użycie uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem i prowadzi do wykluczenia odpowiedzialności.
- Przed użyciem sprawdzić, czy stół warsztatowy nie jest uszkodzony.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są dobrze dociągnięte.
- Podczas składania i rozkładania zachować ostrożność, aby nie zakleszczyć palców.
- Używać stołu warsztatowego wyłącznie na twardym i stabilnym podłożu.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej obciążalności (150 kg).
- Zawsze równomiernie rozkładać obciążenie, aby stół się nie przewrócił.
- Regulowane elementy (regulacja wysokości/nachylenia) przed użyciem należy zawsze zablokować.
- Regulowany blok ślizgowy ze szczękami mocującymi zamocować tak, aby przedmioty obrabiane były mocno zakleszczone. Nie przeciążać szczęk mocujących.
- Nie wolno obrabiać na stole materiałów, które wystają na ponad 10 cm powyżej powierzchni.
- Nie wolno stawiać rozgrzewających się narzędzi bezpośrednio na stole warsztatowym.
- Nie używać stołu warsztatowego w funkcji drabiny.
- Nie używać stołu warsztatowego w funkcji rusztowania.
- Nie stawać na stole warsztatowym ani na jego belkach poprzecznych.
- Stół warsztatowy skonstruowany został do użytku domowego.
- Przechowywać stół roboczy w zamkniętych, suchych pomieszczeniach, poza zasięgiem dzieci.

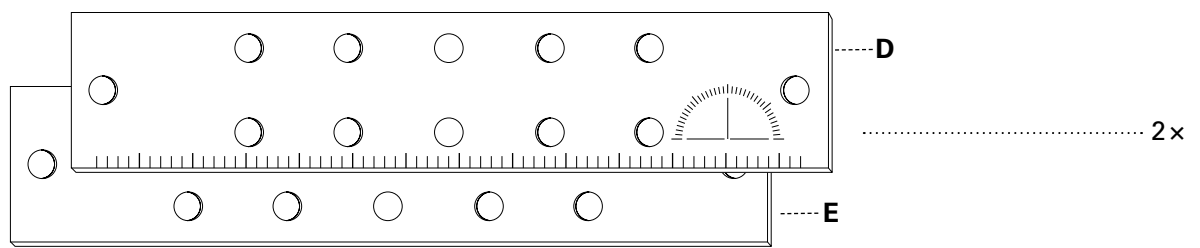
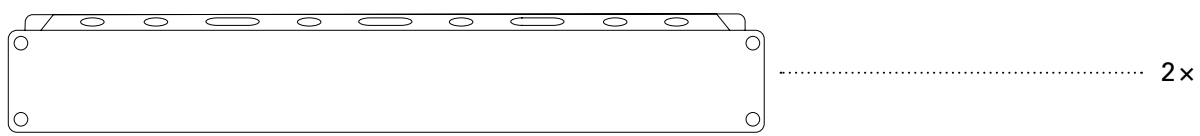
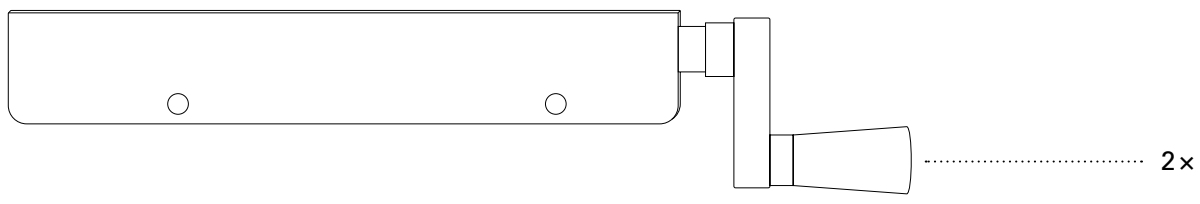
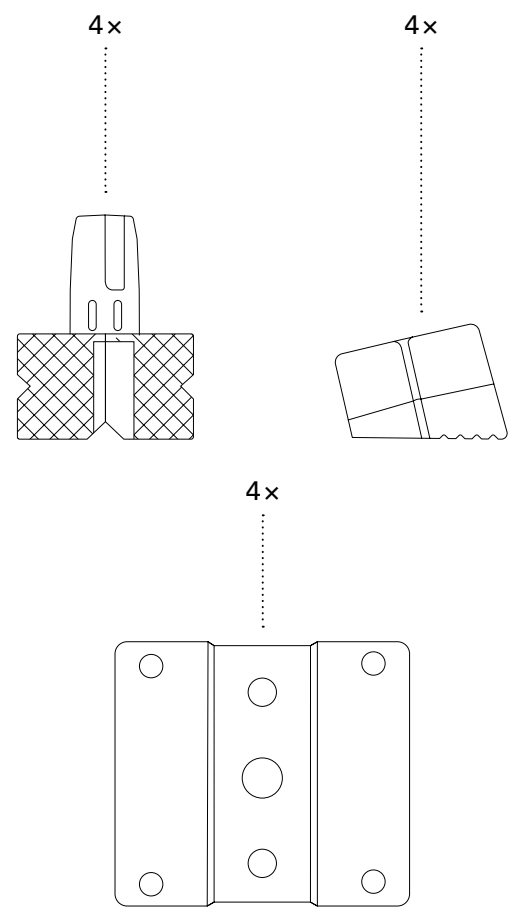
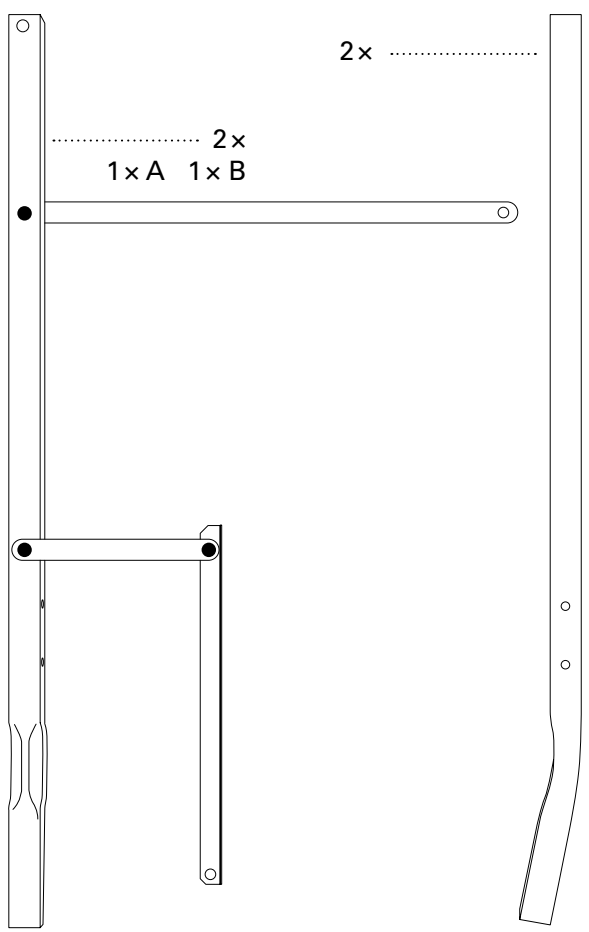
## Pielęgnacja:

Stół warsztatowy czyścić wilgotną ściereczką oraz delikatnym środkiem czyszczącym. Nie wolno używać zawierających rozpuszczalniki, mających odczyn zasadowy lub kwaśny środków czyszczących, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzeń.

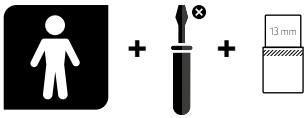
## Ochrona środowiska naturalnego:

Proszę pamiętać, że materiały opakowania, a także sam produkt oraz jego części zamienne, mogą być wykorzystane jako surowce wtórne. Dlatego zwracamy się do Państwa z prośbą o aktywne wspieranie nas w ochronie środowiska naturalnego i oddanie opakowania oraz samego produktu, który nie będzie nadawał się już do użytku, do punktu zbiórki surowców wtórnych.

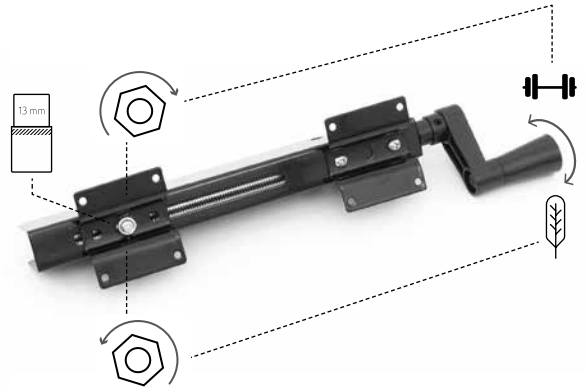
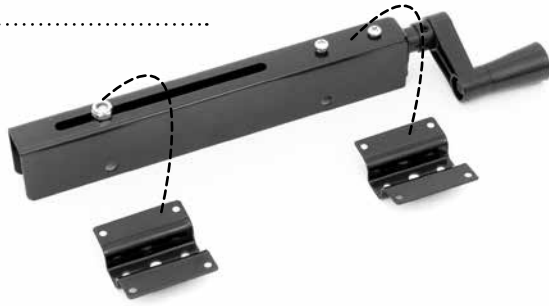
- (a) 1x  

- (b) 8x  
  
M6
- (c) 12x  
  
M8
- (d) 8x  
  
M6
- (e) 6x  
  
M8
- (f) 8x  
  
M6 x 35 mm
- (g) 6x  
  
M8 x 40 mm
- (h) 16x  
  
M5 x 16 mm



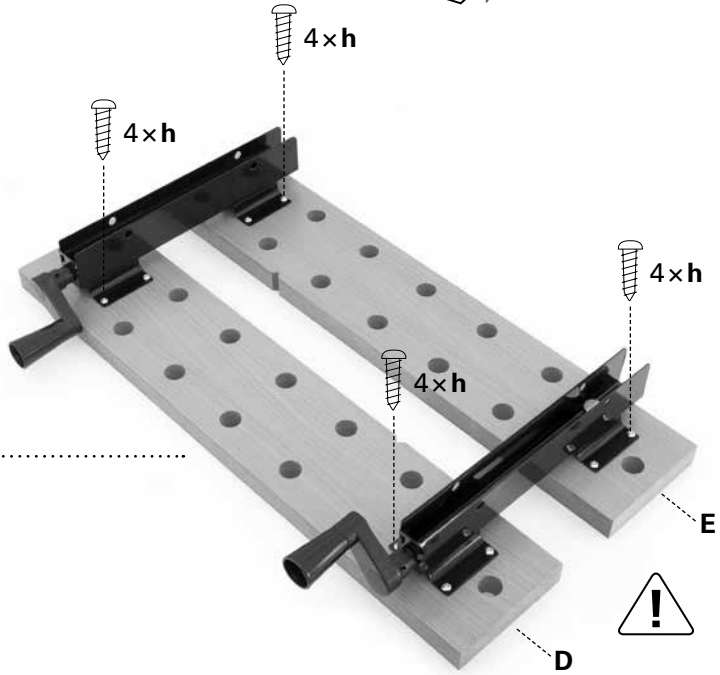




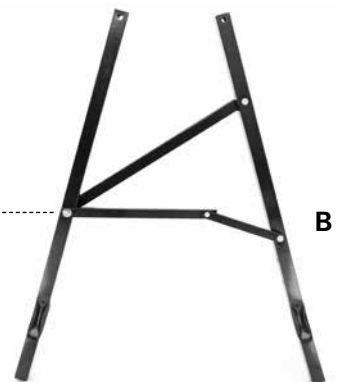
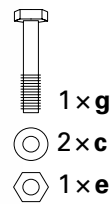
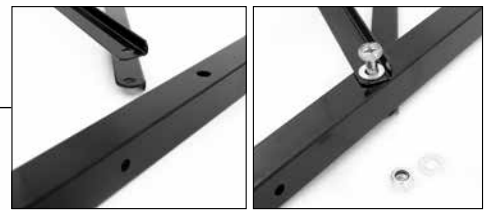
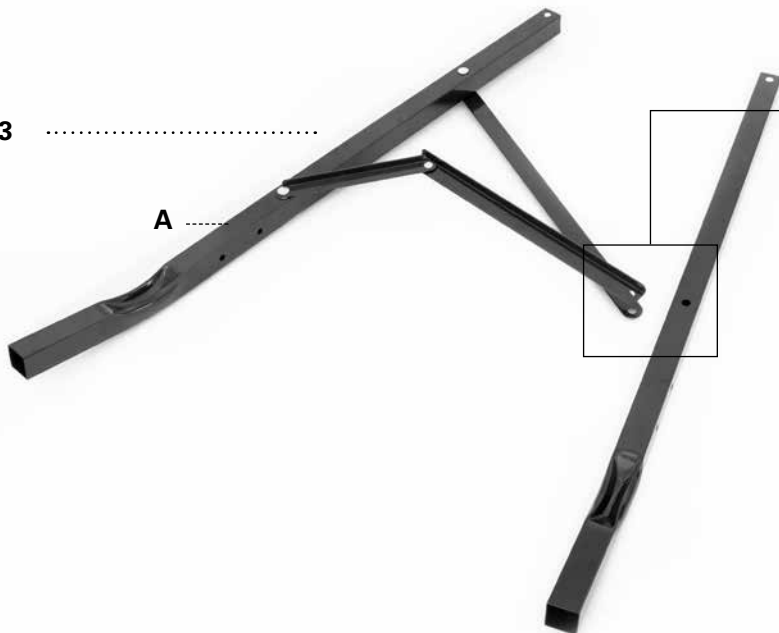
1

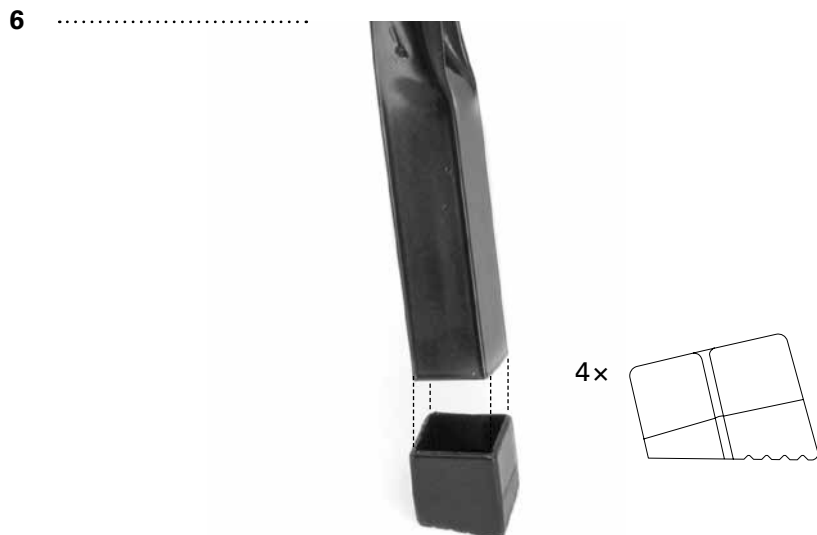
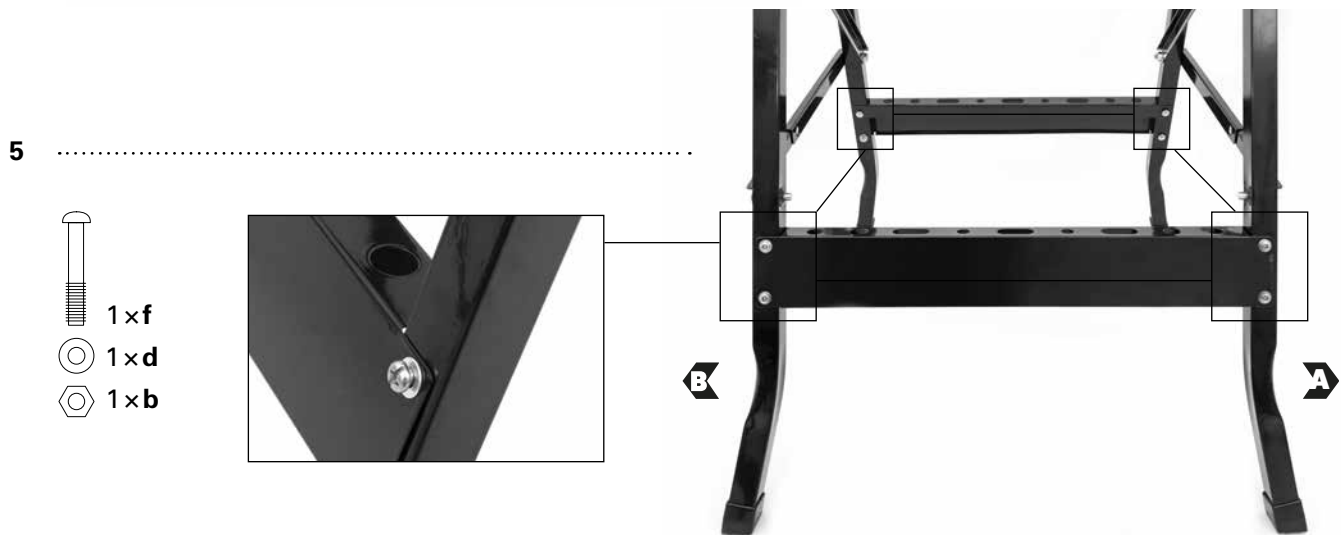
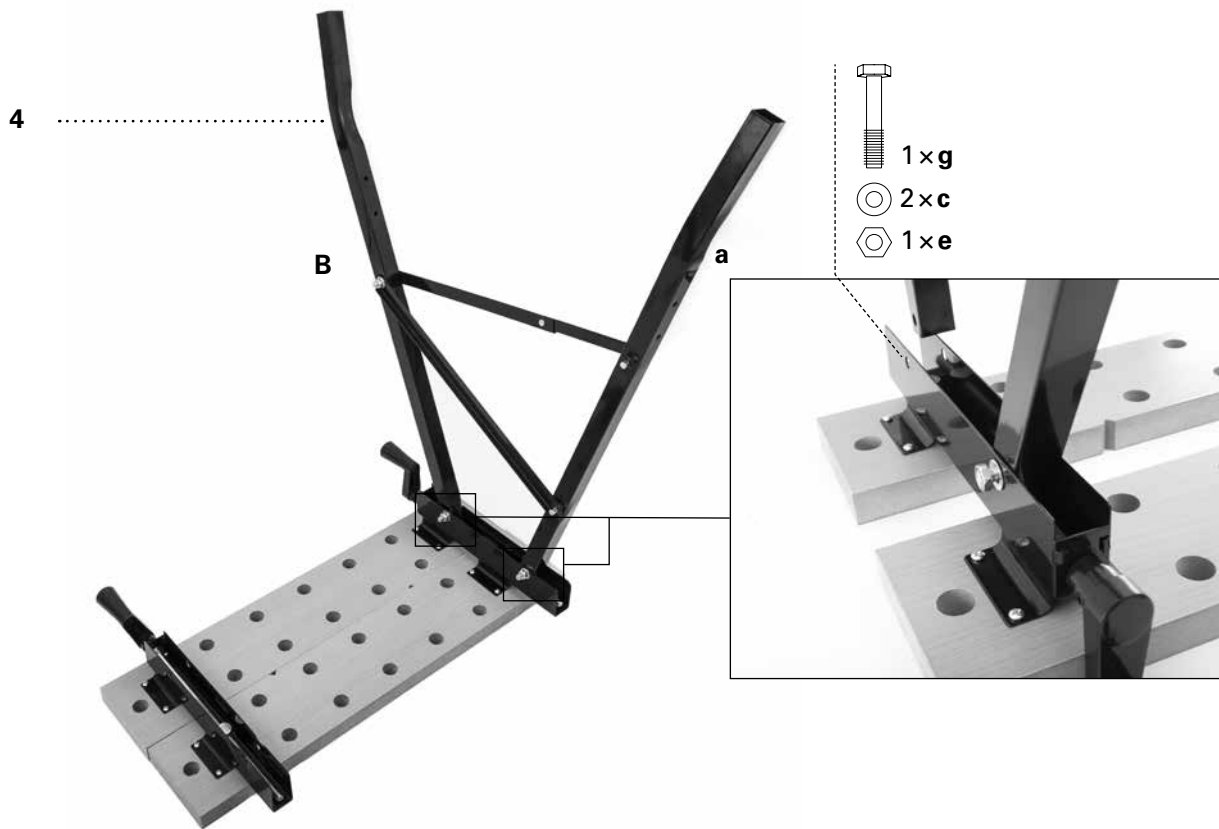


2



3

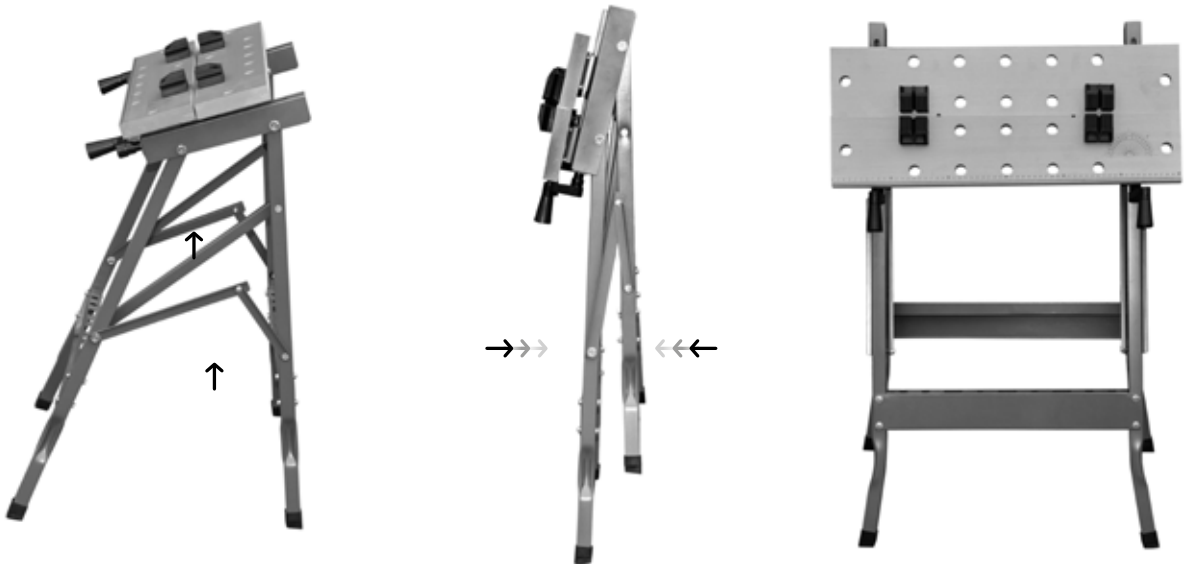




7



8



**Art.-Nr.: 26511818**  
**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21**  
**68167 Mannheim**  
**Germany**  
**12.18**